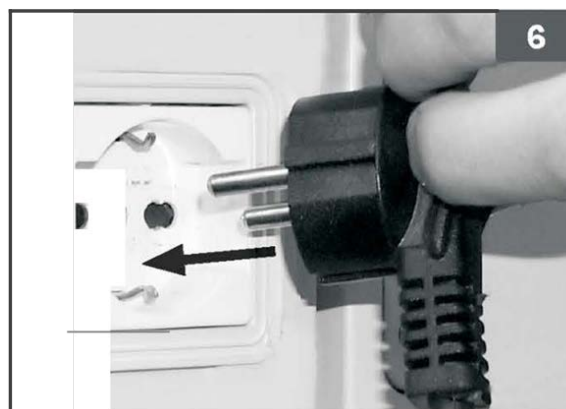
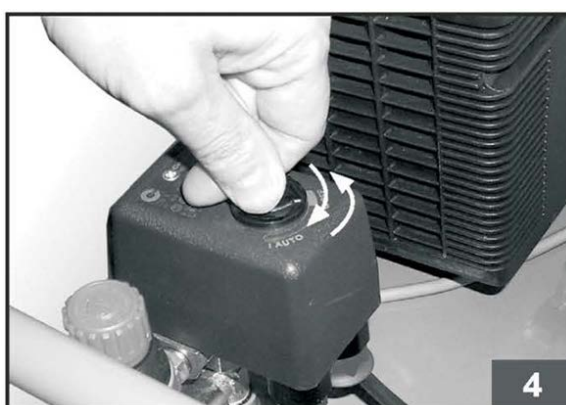
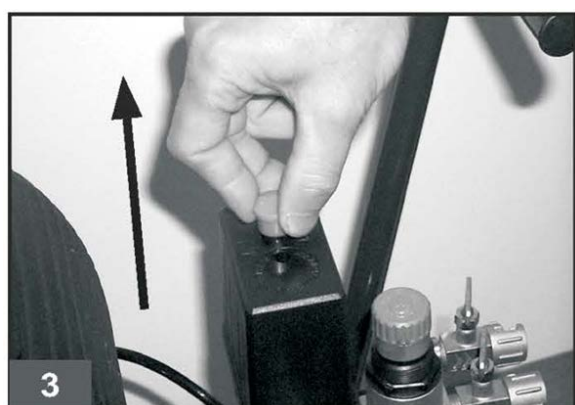
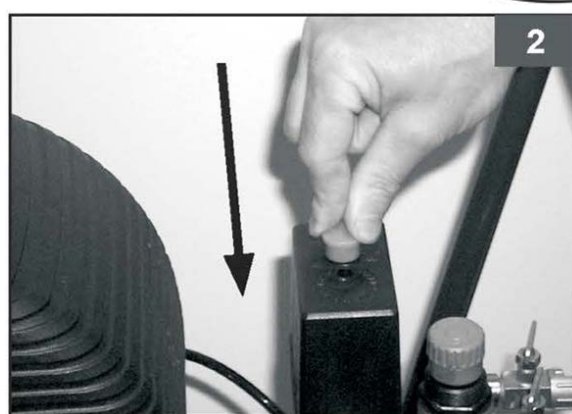
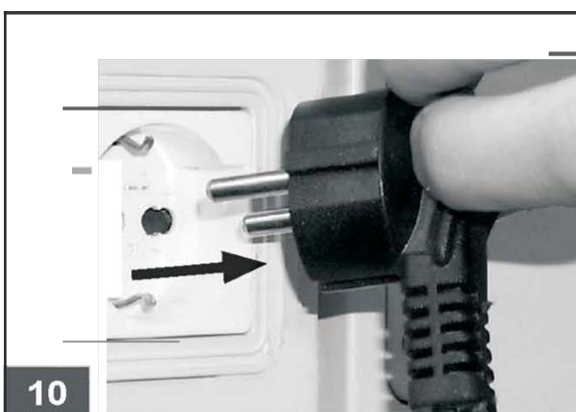
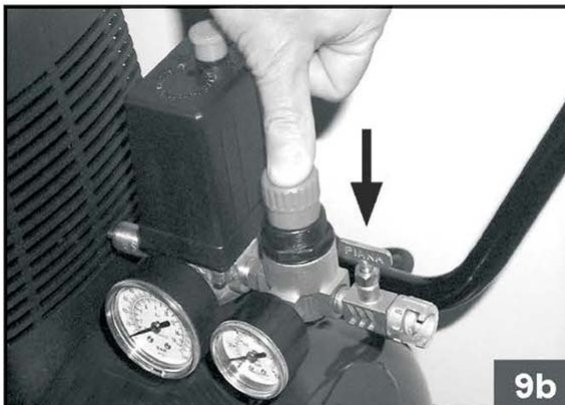
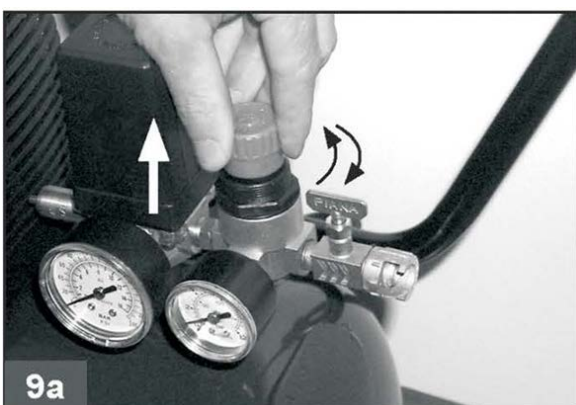
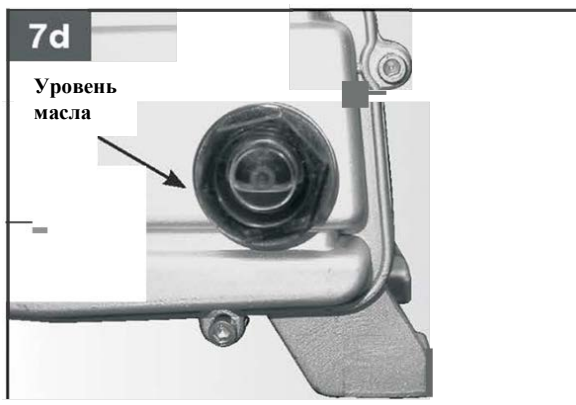


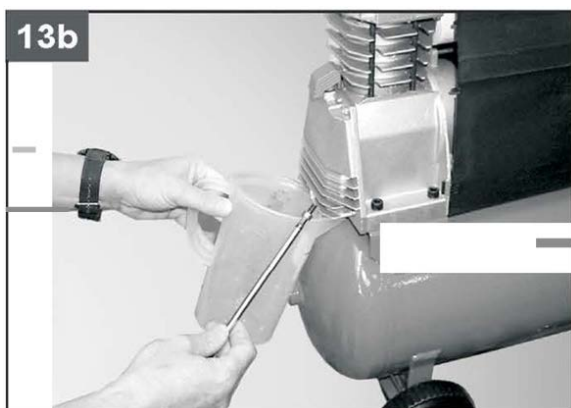
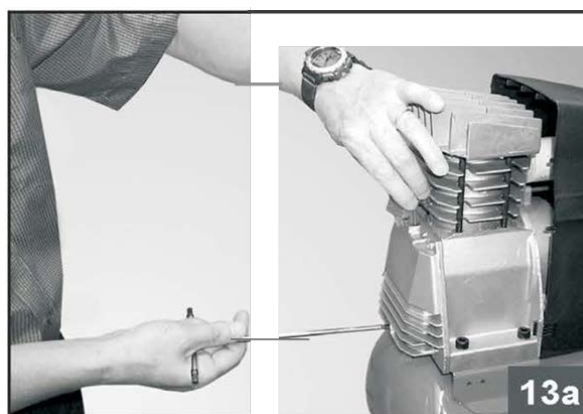
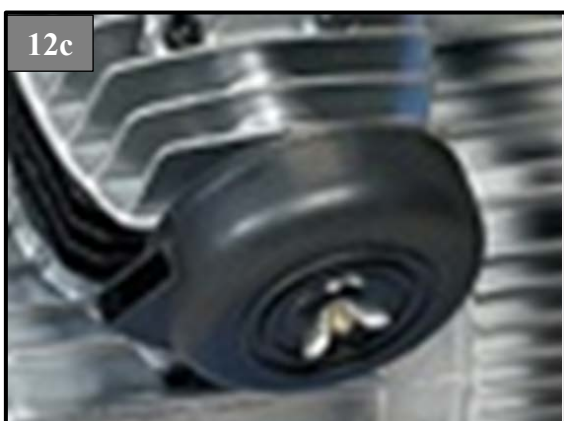
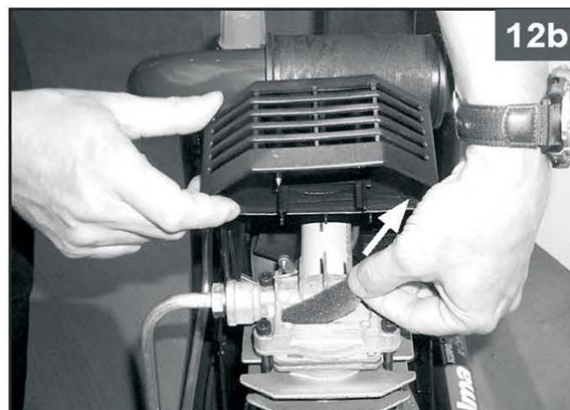


**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВОЗДУШНЫЙ МАСЛЯНЫЙ
КОМПРЕССОР
CD-AC350/50
CD-AC350/100**









ВНИМАНИЕ! Перед использованием компрессора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

ВНИМАНИЕ! Схемы и рисунки в данной инструкции носят информативный характер и могут отличаться от конструкции вашей модели. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и технические параметры изделия без предупреждения.

К использованию и обслуживанию компрессора допускается только квалифицированный и специально обученный персонал, ознакомленный с данной инструкцией.

В этой инструкции содержится описание, правила безопасности и вся необходимая информация для правильной эксплуатации компрессора. Сохраняйте данную инструкцию и обращайтесь к ней при возникновении вопросов по безопасной эксплуатации, обслуживанию, хранению и транспортировке компрессора.

ВНИМАНИЕ! Некоторые фотографии и рисунки могут отличаться от реальной конструкции изделия. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию изделия без предупреждения не в ущерб потребительских свойств товара.

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

- Компрессор должен работать в хорошо вентилируемых помещениях, при температуре от +5°C до +40°C. В воздухе не должно содержаться пыли, паров кислот, взрывоопасных или легко воспламеняющихся газов.
- Безопасное расстояние до работающего компрессора - не менее 3 м.
- Если брызги распыляемой при помощи компрессора краски попадают на защитный кожух, значит компрессор стоит слишком близко к месту работы.
- Сетевой разъем для вилки электропровода должен соответствовать ей по форме, напряжению, частоте и соответствовать действующим нормами техники безопасности.
- При использовании удлинителя длина его кабеля не должна превышать 5 м, а его сечение должно соответствовать сечению кабеля компрессора.
- Не рекомендуется использовать удлинители большей длины, много контактные штепсели или переходные устройства.
- Всегда выключайте компрессор только при помощи выключателя, расположенного на реле давления. Никогда не выключайте его, просто вынимая вилку из сети. Перемещая компрессор, тяните его только за предназначенную для этого скобу.
- Устанавливайте работающий компрессор на устойчивой горизонтальной поверхности: это гарантирует правильную смазку всех его узлов.
- Чтобы обеспечить нормальный приток охлаждающего воздуха к работающему компрессору, не устанавливайте его у стены ближе, чем на 50 см.

Запрещается:

- Направлять струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело. (Чтобы со струей сжатого воздуха в глаза не попали мелкие частицы пыли, надевайте защитные очки).
- Направлять струю сжатого воздуха в сторону самого компрессора.
- Работать без защитной обуви, касаться работающего компрессора мокрыми руками и/или ногами.
- Резко дергать электропровод питания, выключая компрессор из сети, или тянуть за него, пытаясь сдвинуть компрессор с места.
- Оставлять компрессор под воздействием неблагоприятных атмосферных явлений (дождь, прямые солнечные лучи, туман, снег).
- Перевозить компрессор с места на место, не сбросив предварительно давление из ресивера.

- Производить механический ремонт или сварку ресивера. При обнаружении дефектов или признаков коррозии металла необходимо его полностью заменить.
- Допускать к работе с компрессором неквалифицированный или неопытный персонал. Не разрешайте приближаться к компрессору детям и животным. Размещать рядом с компрессором легко воспламеняющиеся предметы или класть на корпус компрессора изделия из нейлона и других легко воспламеняющихся тканей.
- Протирать корпус компрессора легко воспламеняющимися жидкостями. Пользуйтесь исключительно смоченной в воде ветошью. Не забудьте предварительно отключить компрессор от электросети.
- Использовать компрессор для сжатия иного газа, кроме воздуха.
- Данный компрессор разработан только для технических нужд. В больницах, в фармацевтике и для приготовления пищи к компрессору необходимо подсоединять устройство предварительной подготовки воздуха. Нельзя применять компрессор для наполнения аквалангов.

Важно:

- В случае перегрева срабатывает тепловая защита, установленная на электродвигателе.
- Для плавности пуска двигателя, кроме указанного выше, переключатель реле давления необходимо перевести сначала в положение «ВЫКЛ.», а затем снова в положение «ВКЛ.» (рис. 2-3-4).
- Для обеспечения плавного пуска в двигателях предусмотрено реле давления с выпускным воздушным клапаном замедленного действия (или с дополнительным на стопорном клапане). Поэтому при порожнем ресивере выход из воздушного клапана небольшой струи воздуха в течение нескольких секунд является нормальным. Для повышения безопасности работы все компрессоры оборудованы предохранительным клапаном, срабатывающим при отказе реле давления. Подсоединяя к шлангу компрессора пневмоинструмент, не забывайте перекрывать воздушный кран.
- При использовании сжатого воздуха (надувание, распыление через пневмоинструмент, окраска, мойка растворами на водной основе и т.п.) соблюдайте все правила техники безопасности для каждого конкретного случая.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Характеристики	CD-AC 350/50	CD-AC 350/100
Параметры сети; В/Гц.	220/50	220/50
Потребляемая мощность, кВт.	2,2	2,2
Производительность, л/мин.	350	350
Максимальное давление, атм.	8	8
Объём ресивера, л.	50	100
Количество и Размер цилиндра, мм.	2x47	2x47

ВНИМАНИЕ! Производитель имеет право вносить изменения, как в содержание данной инструкции, так и в конструкцию аппарата без предварительного уведомления пользователей.

3. ПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОМПРЕССОРА.

- Установите колёса и ножку (в некоторых моделях шарнирно закреплённые) следуя инструкции. Если компрессор снабжен неподвижными или виброустойчивыми ножками, установите переднюю скобу или иной предусмотренный комплект деталей.
- Проверьте, чтобы параметры, указанные на заводской табличке, соответствовали фактическим параметрам электросети, допустимое колебание напряжения составляет $\pm 10\%$ от номинального значения.
- Вставить вилку питающего кабеля в розетку (рис. 6); переключатель реле давления при этом должен находиться в положении «0» (ВЫКЛ).
- По контрольному глазку (рис. 7d) или с помощью шупа (рис. 7a-7b-7c) проверьте уровень масла, при необходимости отвинтите крышку маслоналивного отверстия и долейте масла.

ВНИМАНИЕ! Компрессоры поступают с закрученными в масло-заливное отверстие картера транспортировочными пробками. Перед запуском компрессора **ОБЯЗАТЕЛЬНО** необходимо выкрутить транспортировочную пробку и установить на её место пробку-сапун или шуп входящие в комплект изделия.

- Теперь компрессор готов к работе.
- При переводе выключателя реле давления в положение «Пуск» (рис. 3) компрессор начинает работать, подавая воздух через нагнетательный патрубок в ресивер.
- После того, как достигнуто максимальное рабочее давление (задается производителем в ходе испытаний), компрессор останавливается, излишек воздуха в головке и в напорном патрубке спускается через клапан сброса под реле давления. Этим снимается избыточное давление в головной части компрессора, и нагрузка на двигатель при последующем пуске снижается. По мере расходования воздуха давление в ресивере падает и как только достигнет нижнего предела (разница между верхним и нижним уровнем составляет 2 атм.), электродвигатель автоматически вновь включается в работу. Фактическое давление в ресивере показывается на манометре, входящем в комплект поставки (рис. 8).
- В автоматическом режиме попеременного пуска и паузы компрессор работает до тех пор, пока выключатель реле давления не будет выключено.
- Если необходимо сразу же после этого снова включить компрессор, то перед повторным включением следует выждать, по крайней мере, 10 секунд.
- При работе давление можно регулировать, поворачивая ручку редукционного клапана при открытом кране: поднять вверх и повернуть по часовой стрелке для повышения давления и против - для его уменьшения (рис. 9a). Получив оптимальное для работы давление, заблокируйте клапан в нужном положении, снова опустив его ручку вниз (рис. 9b). В некоторых моделях для блокировки следует вращать стопорное кольцо, под регулировочной ручкой до её полной блокировки (рис. 9c и 9d).
- Необходимо проверить, чтобы расход воздуха и максимальное эксплуатационное давление пневматического инструмента были совместимы с давлением, установленным на регуляторе давления, и с количеством воздуха, подаваемого компрессором.
- По окончании работы выключите компрессор, отключите его от сети питания и сбросьте давление из ресивера (рис. 10-11).

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Срок службы компрессора во многом зависит от правильного технического обслуживания.

- ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ КАКИХ-ЛИБО РАБОТ НА КОМПРЕССОРЕ ВЫНУТЬ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ И ПОЛНОСТЬЮ СТРАВИТЬ ВОЗДУХ ИЗ РЕСИВЕРА (Рис. 10-11).
- При первом пуске в работу и после первого часа работы подтяните крепежные тяги в головной части компрессора.
- В зависимости от конструкции воздушного фильтра действия по его очистке осуществляются в следующем порядке. Поролоновый фильтр: После того, как вывернуты винты защитного кожуха (рис.12а), очистить всасывающий фильтр промыв его в мыльном растворе, высушить, пропитать маслом и установить на место в обратной последовательности. Бумажный фильтр: Открутить барашковый винт корпуса, вынуть картридж бумажного фильтра, продуть сжатым воздухом и установить на место в обратной последовательности.
- Очистка проводится не реже, чем 100 часов работы (рис.12b-12с). При необходимости заменить фильтрующий элемент (грязный фильтр снижает КПД, а забитый фильтр способствует большему износу компрессора).
- Необходимо заменить масло после первых 50 часов работы, а затем через каждые 300 часов (рис. 13а-13b-13с). Периодически нужно проверять уровень масла.
- Периодически (или по завершении работы, продолжительностью более одного часа) сливать конденсат, накопившийся внутри резервуара (рис. 11) от влаги, присутствующей в воздухе. Это предохраняет от коррозии ресивер и не снижает его емкости.

Временные промежутки между техническим обслуживанием.			
Работы	После первых 50 ч.	Каждые 100 ч.	Каждые 300 ч.
Чистка воздушного фильтра и/или замена фильтрующего элемента.		x	
Замена масла.*	x		x
Затягивание болтов крышки цилиндра.	Контроль необходимо провести перед первым запуском компрессора.		
Слив конденсата из ресивера.	Периодически в конце работы.		

*Отработанное масло и конденсат должны сливаться в соответствии с действующими нормами Охраны Окружающей Среды.

Типы используемых масел.

Масла для поршневых компрессоров по нормам DIN 5 1506-VDL 100-е спецификации 180 6521-L-DAC (при темп. от +5 до +25 град).

Бренд	Марка	Бренд	Марка
REDVERG	RD-COMP-1L	IP	CALATIA OIL ISO100
API	CM-8X	MOBIL	RARUS427
BP	ENERGOL CS100	FINA	EOLAN AC100
CASTROL	AIRCOL PD100	SHELL	COREMA OIL H100
ESSO	EXXC OLAB H150	TOTAL	CORTUSA 100
FUCHX	RENOLIN 104L VG100		

Температура среды меньше чем +5 С ISO 68; Температура среды больше +25 С ISO 150

5. НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.

Неполадки в электрической части (кабели, электродвигатель, реле давления и т.д.) должны устраняться только квалифицированным специалистом.

Неисправность.	Возможная причина.	Способ устранения.
Воздушный клапан реле давления пропускает воздух.	Стопорный клапан износился или загрязнен.	Отвинтить шестигранную головку стопорного клапана, очистить седловину и резиновую прокладку (заменить, если изношена). Привинтить головку и аккуратно затянуть рис. 14a-14b).
Снижение КПД. Частые пуски. Недостаточное давление сжатого воздуха.	Чрезмерное потребление или возможные потери в соединениях или шлангах. Сильное загрязнение входного фильтра.	Уменьшить уровень потребления. Заменить прокладки в соединениях. Очистить или заменить фильтр.
Компрессор выключается и затем, через несколько минут сам включается.	Срабатывание термозащиты из-за перегрева двигателя.	Очистить шланги подачи воздуха. Проветрить помещение. Вернуть реле термозащиты в рабочее состояние. Проверить уровень и качество масла.
Компрессор после нескольких попыток пуска отключается.	Сработала термозащита из-за перегрева двигателя. Пониженное напряжение сети.	Перевести выключатель компрессора в положение пуск. Проветрить помещение. Подождать несколько минут и компрессор запустится автоматически. Исключить из цепи электропитания все удлинители.
Компрессор не выключается и срабатывает предохранительный клапан.	Неправильная работа компрессора или неисправность реле давления.	Выключить компрессор и обратиться в Сервисный центр.

Во всех остальных случаях ремонт компрессора должен производиться в Сервисной службе с использованием оригинальных запасных частей. Самостоятельный ремонт может стать причиной прекращения действия гарантийных обязательств.

6. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ.

Транспортирование изделия в упаковке изготовителя может производиться любым видом транспорта на любое расстояние.

При транспортировании не кантовать.

При транспортировании должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги.

В помещениях для хранения должно быть сухо и не должно быть пыли, паров кислот и щелочей, вызывающих коррозию.

7. ОБЩИЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство Российской Федерации, в частности Федеральный Закон РФ «О защите прав потребителей» и Гражданский Кодекс РФ часть 2 статьи 4561-491. Условия и ситуации, не оговоренные в настоящих гарантийных обязательствах, разрешаются в соответствии с вышеуказанными законами.

Уважаемый покупатель! Вы приобрели оборудование фирмы **CONCORDE!**

Компания **CONCORDE** гарантирует бесплатный ремонт оборудования в течение 12 месяцев со дня продажи через торговую сеть при наличии оригинала гарантийного талона установленного образца, а также при правильной эксплуатации изделия согласно прилагаемой инструкции.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, которые явились следствием производственных дефектов.

Техническое освидетельствование изделия на предмет установления гарантийного случая производится в авторизованных производителем сервисных центрах.

Гарантийный ремонт производится только при наличии гарантийного талона. При отсутствии гарантийного талона, а также при не полностью заполненном талоне, гарантийный ремонт не производится, претензии по качеству не принимаются, при этом гарантийный талон считается недействительным и изымается гарантийной мастерской.

Инструмент предоставляется в ремонт в комплекте с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления. Заменяемые детали переходят в собственность мастерской.

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

- несоблюдение пользователем предписания инструкции по эксплуатации, ненадлежащее хранение и обслуживание, использование инструмента не по назначению;
- эксплуатация инструмента с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари);
- при наличии механических повреждений (трещин, сколов) корпуса или шнура электропитания;
- при наличии повреждений, вызванных действием агрессивных сред и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др., например, при коррозии металлических частей;
- при наличии повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением, попаданием в инструмент инородных тел, например, песка, камней, материалов и веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение инструмента по назначению, ненадлежащим уходом, повреждение механизма, произошедшее вследствие холостой работы насоса (без воды) а так же попадания в воду инородных тел;
- при неисправностях, возникших вследствие перегрузки, повлекшей выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например, ротора и статора, а также вследствие несоответствия параметров электросети напряжению, указанному в табличке номиналов;
- при выходе из строя быстроизнашивающихся деталей и комплектующих (угольных щёток, приводных ремней и колес, резиновых уплотнений, сальников, смазки, свечей зажигания, защитных кожухов, травосборников у косилок, воздушных фильтров, направляющих роликов, стволов, манжет и уплотнений и т. п.), сменных приспособлений (пилы, ножей, дисков, триммерных головок, форсунок, сварочных наконечников, патронов, подошв, цанг, сверл, буров, шин, цепей, звездочек, болтов, гаек и фланцев крепления, аккумуляторов, предохранительных клапанов, манометров);

- при вскрытии, попытках самостоятельного ремонта и смазки оборудования, при внесении самостоятельных изменений в конструкцию изделия о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей, отсутствующие или не довернутые винты и элементы крепления, щели на корпусе, удлиненный шнур питания;
- при наличии повреждений или изменений серийного номера на оборудовании или в гарантийном талоне, или при их несоответствии;
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавления деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.
- при перегреве изделия или не соблюдении требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшего выход из строя поршневой группы, к безусловным признакам которого относятся залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца;
- на профилактическое обслуживание (регулировка, чистка, промывка, смазка и прочий уход).

Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен:

Подпись: _____

Адреса гарантийных мастерских уточняйте на сайте: **редверг.рф** или по телефону горячей линии: **8-800-700-70-77**

8. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.

Срок службы изделия 2 года. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований данного руководства по эксплуатации. При полной выработке ресурса изделия необходимо его утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированное предприятие, которое соблюдает все законодательные требования и занимается профессиональной утилизацией.



Продукция соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Импортёр и уполномоченный представитель изготовителя:

ООО "ТМК ОптимаТорг" 603002, Россия, г. Нижний Новгород, ул. Марата, д.25.
Сделано в КНР.

Внимание! При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Корешок талона №2 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят _____ 20__ г.

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Корешок талона №1 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят _____ 20__ г.

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Талон № 1*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Талон № 2*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (_____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____
(должность, подпись)

(ФИО руководителя предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (_____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____
(должность, подпись)

(ФИО руководителя предприятия)

Внимание! При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Корешок талона №4 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят _____ 20 ____ г. _____

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Корешок талона №3 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят _____ 20 ____ г. _____

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Талон № 3*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Талон № 4*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (_____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____
(должность, подпись)

(ФИО руководителя предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (_____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____
(должность, подпись)

(ФИО руководителя предприятия)